

## Works - translated

### English

#### Drama

Each in His Own Way (Arthur Livingston, 1923); Original: Ciascuno a suo modo; 1924

As You Desire Me (, ); Original: Come tu mi vuoi; 1930

Right You Are - If You Think So (Arthur Livingston, 1921); Original: Così è - se vi pare; 1918

Diana and Tuda (, ); Original: Diana e la Tuda; 1926

Henri IV (Edward Storer, 1921); Original: Enrico IV; 1922

The Mountain Giants (, ); Original: I Giganti della Montagna; 1937

The Pleasure of Honesty (Arthur Livingstone, 1923); Original: Il piacere dell' onestà; 1917

The New Colony (, ); Original: La nuova colonia; 1928

The Life I Gave You (, ); Original: La vita che ti diedi; 1924

The Wives' Friend (, ); Original: L'amica delle mogli; 1927

Sicilian Limes (Isaac Goldberg, 1921); Original: Lumè di Sicilia; 1911

No One Knows How (, ); Original: Non si sa come; 1935

Better Think Twice About It (, ); Original: Pensaci, giacomo!; 1916

When Somebody Is Somebody (, ); Original: Quando si è qualcuno; 1933

Six Characters in Search of An Author (Edward Storer, 1921); Original: Sei personaggi in cerca d'autore; 1921

To Find Onself (, ); Original: Trovarsi; 1930

Naked (Arthur Livingstone, 1923); Original: Vestire gli ignudi; 1923

#### Lyric

Painful Joy (, ); Original: Mal giocondo; 1889

#### Prose: Fiction

At the Gate (, ); Original: All'uscita; 1916

Chants the Epistle (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Canta l'epistola; 1911

The Madonna's Gift (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Dono della Vergine Maria; 1899

The Old and the Young (C. K. Scott Moncrieff, 1928); Original: I vecchi e i giovani; 1909

Cap and Bells (, ); Original: Il berrette a sonagli; 1917

The Crow of Mizzaro (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Il corvo di Mizzaro; 1902

The Late Mattia Pascal (, ); Original: Il fu Mattia Pascal; 1904

The Rules of the Game (, ); Original: Il piacere dell' onestà, il gioco delle parti; 1918

The Merry-Go-around of Love (, ); Original: Il turno; 1902

The Wet Nurse (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: La bàlia; 1903

The Captive (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: La cattura;

The Jar (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: La giara; 1909

The King Set Free (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: La liberazione del Re;

The Mask and the Face (, ); Original: La maschera e il volto; 1916

The Other Son (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: L'altro figlio; 1905

It's Nothing Serious (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Ma non è una cosa seria; 1919

Better Think Twice About It (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Pensaci, Giacomino!; 1910

A Call to Duty (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Richiamo all'obbligo; 1906

All for the Best (, ); Original: Tutto per bene; 1906

One, None, and Hundred-Thousand (, ); Original: Uno, nessuno e centomila; 1925-1926

## Prose: Non-fiction

Loves Without Love (, ); Original: Amori senz' amore; 1894

On Humor (, ); Original: L'umorismo; 1908

Tonight we Improvise (, ); Original: Questa sera si recita a soggetto; 1930

The Quick and the Dead (Arthur and Henrie Mayne, 1934); Original: Racconto - 1; 1902

## French

### Prose: Fiction

Chante-l'Épitre (Benjamin Crémieux, 1928); Original: Canta l'epistola; 1911

Le devoir du médecin (Benjamin Crémieux, 1923); Original: Il dovere del medico; 1910

Feu Mathias Pascal (Henry Bigot, 1967); Original: Il fu Mattia Pascal; 1904

Le livret rouge (Benjamin Crémieux, 1923); Original: Il libretto rosso; 1911

La lumière d'en face (Benjamin Crémieux, 1923); Original: Il lume dell'altra casa; 1909

L'illustre disparu (Benjamin Crémieux, 1923); Original: L'illustre estinto; 1909

Une invitation à dîner (Benjamin Crémieux, 1928); Original: Novella - 1;

## German

### Drama

Bellavita (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Bellavita; 1926

Cecè (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Cecè; 1913

Jeder auf seine Weise (Georg Richert, 1997); Original: Ciascuno a suo modo; 1924

Besser als früher (F. Mendelssohn, 1925); Original: Come prima, meglio di prima; 1921

Wie damals - besser als damals (G. Richert, 1963); Original: Come prima, meglio di prima; 1921

Wie du mich willst (Maria Sommer, 2000); Original: Come tu mi vuoi; 1930

So ist es - wenn es Ihnen so scheint (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Così è - se vi pare; 1918

So ist es - wie Sie meinen (H. Feist, 1925); Original: Così è - se vi pare; 1918

So ist es - wie es Ihnen scheint (G. Richert, 1960); Original: Così è - se vi pare; 1918

Diana und die Tuda (Michael Rössner, 1999); Original: Diana e la Tuda; 1926

Heinrich IV. (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Enrico IV; 1922

Heinrich der Vierte (G. Richert, 1960); Original: Enrico IV; 1922

Heinrich der Vierte (H. Feist, 1925); Original: Enrico IV; 1922

Die Riesen vom Berge (Elke Wendt-Kummer & Michael Rössner, 1997); Original: I Giganti della Montagna; 1937

Die Narrenkappe (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Il berretto al sonagli; 1920

Die Pflicht des Arztes (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Il dovere del medico; 1912

Das Spiel der Rollen (E. Hecht, ); Original: Il gioco delle parti; 1919

Seine Rolle spielen (Michael Rössner, 1999); Original: Il gioco delle parti; 1919

Das Vergnügen, anständig zu sein (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Il piacere dell'onestà; 1917

Der Ölkrug (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: La giara; 1925

Der Schraubstock (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, ); Original: La morsa; 1898

Die neue Kolonie (Elke Wendt-Kummer, 1997); Original: La nuova colonia; 1928

Das Diplom (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: La patente; 1918

Das Recht der Anderen (Elke Wendt-Kummer, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: La ragione degli altri; 1916

Die zweifache Frau Morli (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: La signora Morli, una e due; 1922

Das Leben, das ich Dir gab (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: La vita che ti diedi; 1924

Der andere Sohn (Johanna Borek, 1999); Original: L'altro figlio; 1923

Die Freundin ihrer Frauen (Gesa Schröder, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: L'amica delle mogli; 1927

Lazarus (Elke Wendt-Kummer & Michael Rössner, 1997); Original: Lazzaro; 1898

Der Dummkopf (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: L'imbecille; 1922

Der junge Trieb (Michael Rössner, 1999); Original: L'innesto; 1917

Liola (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Liolà; 1917

Zitronen aus Sizilien (G. Richert, ); Original: Lumìe di Sicilia; 1911

Limonen aus Sizilien (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Lumìe di Sicilia; 1911

Der Mann mit der Blume im Mund (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: L'uomo dal fiore in bocca; 1923

Der Mann, das Tier und die Tugend (E. Prina & M. Buchhein, 1954); Original: L'uomo, la bestia e la virtù; 1919

Der Mensch, das Tier und die Tugend (Michael Rössner, 1999); Original: L'uomo, la bestia e la virtù; 1919

Heiraten - aber nicht im Ernst (Ingvelde Geleng, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Ma non è una cosa seria; 1918

Man weiss nicht wie (Stefan Zweig, 2000); Original: Non si sa come; 1935

Von einem oder von keinem (Maria Sommer, 1999); Original: O di uno o di nessuno; 1929

Professor Toti (G. Richert, 1963); Original: Pensaci, giacomo!; 1916

Wenn man Jemand ist (Jörn Schnell, 2000); Original: Quando si è qualcuno; 1933

Das Fest unseres Heiland vom Schiff (Michael Rössner & Maria Sommer, 1997); Original: Sagra del Signore della Nave; 1916

Sechs Personen suchen einen Autor (H. Feist, 1925); Original: Sei personaggi in cerca d'autore; 1921

Sechs Personen suchen einen Autor (G. Richert, 1960); Original: Sei personaggi in cerca d'autore; 1921

Ich träume (aber vielleicht auch nicht) (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 2000); Original: Sogno (ma forse no); 1929

Sich selber finden (Yvonne & Herbert Meier, 2000); Original: Trovarsi; 1930

Alles in Ordnung (Georg Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Tutto per bene; 1919

Die Nackten kleiden (F. Mendelssohn, 1925); Original: Vestire gli ignudi; 1923

Die Nackten kleiden (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1999); Original: Vestire gli ignudi; 1923

Die Nackten kleiden (G. Richert, 1963); Original: Vestire gli ignudi; 1923

## Prose: Fiction

Bitterwasser (Michael Rössner, ); Original: Acqua amara; 1905

Wasser und Schluss! (Michael Rössner, 1997); Original: Acqua e lì!; 1897

Der Lebensretter (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Al valor civile; 1902

An die Arbeit! (Michael Rössner, 1997); Original: Alla zappa!; 1902

Am Ausgang (G. Richert, überarbeitet, 1997); Original: All'uscita; 1916

Intime Freunde (Hans Hinterhäuser, ); Original: Amicissimi; 1902

Berecche und der Krieg (Hans Hinterhäuser, 1914); Original: Berecche e la guerra; 1919

Candelora (Johanna Borek, 1997); Original: Candelora; 1913

Singt-die-Epistel (Michael Rössner, ); Original: Canta l'epistola; 1911

Da lacht doch jemand (Michael Rössner, 1999); Original: C'è a qualcuno che ride; 1934

Gewisse Pflichten (Lisa aRüdiger, 1997); Original: Certi obblighi; 1912

Wer war es? (Michael Rössner, ); Original: Chi fu?; 1896

Ciaula entdeckt den Mond (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Ciàula scopre la luna; 1912

Cinci (Michael Rössner, 1999); Original: Cinci; 1932

Gespräch mit den Personen (Michael Rössner, 1997); Original: Colloqui coi personaggi; 1915

Aus eigener Kraft (Michael Rössner, 1997); Original: Da sè; 1913

Von der Nase in den Himmel (Michael Rössner, ); Original: Dal naso al cielo; 1907

Geranie am Abend (hans Hinterhäuser, 1999); Original: Di sera, un geranio; 1934

Donna Mimma (Percy Eckstein, 1997); Original: Donna Mimma; 1917

Ein Geschenk der Heiligen Jungfrau Maria (Michael Rössner, 1997); Original: Dono della Vergine Maria; 1899

Auswirkungen eines unterbrochenen Traums (Michael Rössner, 1999); Original: Effetti d'un sogno interrotto;

Das Glück, ein Pferd zu sein (Marjana Blaha, 1999); Original: Fortuna d'essere un cavallo; 1935

Flucht (Johanna Borek, ); Original: FugaBifronte; 1923

Ich habe Ihnen so viel zu sagen ..." (Hans Hinterhäuser, ); Original: Ho tante cose da dirvi ...; 1911

Die Pensionäre der Erinnerung (Michael Rössner, ); Original: I pensionati della memoria; 1914

Die Füsse im Gras (Hans Hinterhäuser, 1999); Original: I piedi sull'erba; 1934

Die drei Gedanken des Buckelchens (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: I tre pensieri della Sbiobbina; 1913

Die Alten und die Jungen (Johanna Borek & Michael Rössner, 2001); Original: I vecchi e i giovani; 1909

Die Narrenkappe (G. Richert, 1960); Original: Il berrette a sonagli; 1917

Die Narrenkappe (G. Richert, überarbeitet von M. Rössner & M. Sommer, 1998); Original: Il berrette a sonagli; 1917

Das gute Herz (Johanna Borek, 1999); Original: Il buon cuore; 1937

Der Knopf am Gehrock (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Il bottone della pallandrana; 1913

Das schwarze Böckchen (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Il capretto nero; 1913

Der Nagel (Michael Rössner, 1999); Original: Il chiodo; 1936

Der Rabe von Mízzaro (Lisa Rüdiger, 1997); Original: Il corvo di Mízzaro; 1902

Die Wandlungen des Mattia Pascal (E. Wiegand, 1925); Original: Il fu Mattia Pascal; 1904

Mattia Pascal (Piero Rismondo, 1967); Original: Il fu Mattia Pascal; 1904

Der gewesene Mattia Pascal (Friedmann, 1905); Original: Il fu Mattia Pascal; 1904

Der Rauch (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Il fumo; 1904

Feuer ans Stroh (Percy Eckstein, 1997); Original: Il fuoco alla paglia; 1905

Der Kater, ein Distelfink und die Sterne (Michael Rössner, ); Original: Il gatto, un cardellino e le stelle; 1917

Das Gärtlein droben (Hans Hinterhäuser, ); Original: Il giardinetto lassù; 1897

Der Sonnenaufgang (N. Knobloch, 1904); Original: Il levato del sole; 1901

Der Sonnenaufgang (Johanna Borek, ); Original: Il levato del sole; 1901

Der rote Ausweis (Johanna Borek, 1997); Original: Il libretto rosso; 1911

Das Licht vom andern Haus (Hans Hinterhäuser, ); Original: Il lume dell'altra casa; 1909

Die Wollust der Anständigkeit (G. Richert, 1960); Original: Il piacere dell'onestà, il gioco delle parti; 1918

Die Fledermaus (Hans Hinterhäuser, ); Original: Il pipistrello; 1920

Professor Erdbeben (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Il Professor Terremoto; 1910

Der Bildstock (Lisa Rüdiger, 1997); Original: Il Tabernacolo; 1903

Der Zug hat gepfiffen... (Hans Hinterhäuser, ); Original: Il treno ha fischiato; 1914

Einer nach dem andern (Sabine Schneider, 1997); Original: Il turno; 1902

Der alte Gott (Hans Hinterhäuser, ); Original: Il vecchio Dio; 1901

Die Reise (Percy Eckstein, ); Original: Il viaggio; 1910

Die Leibrente (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Il vitalizio; 1901

In corpore vili - Der Stellvertreter (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: In corpore vili; 1895

Die Amme (Michael Rössner, ); Original: La bàlia; 1903

Die Paduaner Mütze (Lisa Rüdiger, 1997); Original: La berretta di Padova; 1902

Das wartende Zimmer (Michael Rössner, ); Original: La camera in attesa; 1916

Schubkarrenfahren (Michael Rössner, ); Original: La carriola; 1917

Das Haus des Granella (Percy Eckstein, 1997); Original: La casa del Granella; 1905

Das Haus des Sterbens (Michael Rössner, 1999); Original: La casa dell'agonia; 1935

Der Sarg ist bereit (Percy Eckstein, 1997); Original: La cassa riposta; 1907

Die Vernichtung des Menschen (Michael Rössner, ); Original: La distruzione dell'uomo; 1921

Der Glaube (Michael Rössner, 1997); Original: La fede; 1922

Der Ölkrug (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: La giara; 1909

Die kleine Madonnenstatue (Michael Rössner, 1997); Original: La Madonnina; 1913

Das Fräulein Boccarmè (Marjana Blaha, 1997); Original: La maestrina Boccarmè; 1900

Die Hand des Kranken (Hans Hinterhäuser, ); Original: La mano del malato povero; 1917

Die vergessene Maske (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: La maschera dimenticata; 1918

Die Tote und die Lebende (Michael Rössner, 1997); Original: La morta e la viva; 1910

Der Tod am Leib (Georg Richert, ); Original: La morte addosso; 1918

Die Fliege (Percy Eckstein, 1997); Original: La mosca; 1904

Das Patent (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: La patente; 1911

Die Prüfung (Lisa Rüdiger, 1999); Original: La prova; 1935

Der Freudensprung (Michael Rössner, ); Original: La rallegrata; 1913

Die Wirklichkeit des Traums (Michael Rössner, ); Original: La realtà del sogno; 1914

Signora Frola und Signor Ponza, ihr Schwiegersohn (Hans Hinterhäuser, 1999); Original: La signora Frola e il signor Ponza, suo genero; 1913

Die Schildkröte (Marjana Blaha, 1999); Original: La tartaruga; 1936

Die Falle (Michael Rössner, ); Original: La trappola; 1912

Die Wahrheit (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: La verità; 1912

Das lange Kleid (Johanna Borek, 1997); Original: La veste lunga; 1913

Der andere Sohn (Percy Eckstein, 1997); Original: L'altro figlio; 1905

Die Freundin der Ehefrauen (Michael Rössner, 1999); Original: L'amica delle mogli; 1894

Bobbios Avemaria (Michael Rössner, 1997); Original: L'avemaria di Bobbio; 1912

Die Überraschungen der Wissenschaft (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Le sorprese della scienza; 1905

Die drei lieben Mädchen (Michael Rössner, ); Original: Le tre carissime; 1894

Die Häresie der Katharer (Hans Hinterhäuser, ); Original: L'eresia catàra; 1905

Die Ausgestossene (H. Feist, 1926); Original: L'esclusa; 1901

Die Ausgestossene (Johannes Thomas, 1998); Original: L'esclusa; 1901

Erledigen wir das, damit wir den Gedanken aus dem Kopf haben (Michael Rössner, ); Original: Leviamoci questo pensiero; 1910

Der grosse Verblichene (Michael Rössner, ); Original: L'illustre estinto; 1909

Der Dummkopf (Percy Eckstein, 1997); Original: L'imbecille; 1911

Der Wärmtopf (Marjana Blaha, ); Original: Lo scaldino; 1905

Der böse Geist (Michael Rössner, 1997); Original: Lo spirito maligno; 1910

Der Schatten des Gewissens (Michael Rössner, 1997); Original: L'ombra del rimorso; 1914

In der Fremde (Percy Eckstein, 1997); Original: Lontano; 1902

Lucilla (Michael Rössner, 1999); Original: Lucilla (ora che s'è guastata con le monache); 1932

Limonen aus Sizilien (Michael Rössner, 1997); Original: Lumè di Sicilia; 1900

Heiraten - aber nicht im Ernst (I. Müller, ); Original: Ma non è una cosa seria; 1919

Das ist doch nichts Ernstes (Michael Rössner, ); Original: Ma non è una cosa seria; 1919

Mondkrankheit (Wolfgang Westermann, 1997); Original: Male di luna; 1913

Der enge Frack (Miachael Rössner, 1997); Original: Marsina stretta; 1901

Während das Herz litt (Michael Rössner, ); Original: Mentre il cuore soffriva; 1917

Papierene Welt (Hans Hinterhäuser, ); Original: Mondo di carta; 1909

Im Wirbel (Michael Rössner, ); Original: Nel gorgo; 1913

Mitten hinein (Marjana Blaha, ); Original: Nel segno; 1904

Nichts (Michael Rössner, ); Original: Niente; 1922

Nacht (Michael Rössner, ); Original: Notte; 1912

Einem oder Keinem (Michael Rössner, ); Original: O di uno o di nessuno; 1911

Kügelchen (Hans Hinterhäuser, ); Original: Pallottoline; 1902

Angst vor dem Glück (Hans Hinterhäuser, ); Original: Paura d'essere felice; 1911

Die Pein, so zu leben (Hans Hinterhäuser, ); Original: Pena di vivere così; 1920

Überleg's dir, Giacomo (Hans-Ludwig Scheel, 1997); Original: Pensaci, Giacomo!; 1910

Pubertät (Johanna Borek, ); Original: Pubertà; 1926

Die Aufzeichnungen des Kaufmanns Serafino Gubbio (Michael Rössner, ); Original: Quaderni di Serafino Gubbio; 1915

Als ich verrückt war... (Hans Hinterhäuser, ); Original: Quand' ero matto; 1902

Wenn man das Spiel verstanden hat (Hans Hinterhäuser, 1999); Original: Quando s'è cappito il gioco; 1913

Wenn man versteht (Hans Hinterhäuser, 1918); Original: Quando si comprende; 1918

Requiem aeternam dona eis, domine" (Michael Rössner, 1997); Original: Requiem aeterna dona eis, domine!; 1913

Sterbliche Überreste (Hans Hinterhäuser, ); Original: Resti mortali; 1924

Mahnung zur Pflicht (Lisa Rüdiger, 1997); Original: Richiamo all'obbligo; 1906

Heilmittel; die Geografie (Hans Hinterhäuser, ); Original: Rimedio: la geografia; 1920

Antwort (Michael Rössner, 1997); Original: Riposta; 1912

Das schwarze Kopftuch (Percy Eckstein, 1997); Original: Scialle nero; 1904

Wenn... (Hans Hinterhäuser, ); Original: Se ...; 1899

Die Bank unter der alten Zypresse (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: Sedile sotto un vecchio cipresso; 1924

Kurbeln . Aus den Tagebuchaufzeichnungen des Filmoperateurs S. Gubbio (H. Feist, 1927); Original: Si gira...; 1915

Der Hauch (Michael Rössner, 1999); Original: Soffio; 1931

Sonne und Schatten (Johanna Borek, 1997); Original: Sole e ombra; 1896

Der Mann seiner Frau (Michael Rössner, 2000); Original: Suo marito; 1911

Du lachst (Hans Hinterhäuser, ); Original: Tu ridi; 1912

Alles zum Guten (H. Feist, ); Original: Tutto per bene; 1906

Immer anständig (Hans Hinterhäuser, ); Original: Tutto per bene; 1906

Ein Goi (Hans Hinterhäuser, 1999); Original: Un goj; 1918

Eine Idee (Marjana Blaha, 1999); Original: Un' idea; 1934

Eine Einladung zum Essen (Michael Rössner, 1997); Original: Un invito a tavola; 1902

Ein Tag (Hans Hinterhäuser, 1999); Original: Una giornata; 1935

Eine Herausforderung (Marjana Blaha, 1999); Original: Una sfida; 1936

Eine Stimme (Michael Rössner, ); Original: Una voce; 1904

Einer zuviel (Johanna Borek, 1999); Original: Uno di più; 1931

Einer, keiner, hunderttausend (P. Rismondo, 1969); Original: Uno, nessuno e centomila; 1925-1926

Einer, keiner, hunderttausend (H. Feist, 1927); Original: Uno, nessuno e centomila; 1925-1926

Besuch (Marjana Blaha, 1999); Original: Visita; 1934

Sieg der Ameisen (Michael Rössner, 1999); Original: Vittoria delle formiche; 1936

## Prose: Non-fiction

Gespräche zwischen dem Grossen Ich und dem kleinen ich (Michael Rössner, 1999); Original: Conversazioni tra il Grande e il piccolo me; 1906

Illustratoren, Schauspieler und Übersetzer (Michael Propfe, 1997); Original: Illustratori, attori e traduttori; 1908

Die Tragödie einer Person (Hans Hinterhäuser, 1997); Original: La tragedia di un personaggio; 1911

Der Humor (Johannes Thomas, 1997); Original: L'umorismo; 1908

Heute Abend wird aus dem Stegreif gespielt (Michael Rössner, 1997); Original: Questa sera si recita a soggetto; 1930

Wird der Tonfilm das Ende des Theaters sein? (Michael Rössner, ); Original: Se il film parlante abolirà il teatro; 1929

Theater und Literatur (Michael Rössner, 1997); Original: Teatro e letteratura; 1918

Neues Theater und altes Theater (Michael Rössner, 1997); Original: Teatro nuovo e teatro vecchio; 1922

## Portuguese

## Drama

Seis personagens à procura de um autor (Brutus Pedreira, ); Original: Sei personaggi in cerca d'autore; 1921